

ZINE LEKU

ZARAUTZ 2016

ZARAUTZ

2016KO UZTAILAREN 23TIK ABUZTUAREN 1ERA
DEL 23 DE JULIO AL 1 DE AGOSTO DE 2016

CHARLAS Y PROYECCIONES

Al finalizar cada jornada, habrá una serie de **actividades abiertas al público** que incluirán conferencias sobre cine y literatura, cine documental o interpretación, además de proyecciones, *performances* y conciertos. Entre los invitados e invitadas especiales nos acompañarán **Fermin Muguruza, Katixa Agirre, Jose Mari Goenaga, Idoia Zabaleta** eta **José Luis Rebordinos**.



UNA MALA PELÍCULA DE UN BUEN LIBRO (Y AL REVÉS)

KATIXA AGIRRE, escritora

Sábado 23 de julio · 19:00

Etxezabala

CONFERENCIA (Euskara)

El cine y la literatura nacieron para entenderse mutuamente, aunque con miles de años de diferencia. La relación entre ellas no ha sido siempre armoniosa, a veces ha sido hasta desastrosa. Un breve repaso a la historia de la adaptación, lleno de casos de éxitos y fracasos.



JOHN FROM

JOAO NICOLAU. Portugal. 2015. 98 min.

Sábado 23 de julio · 22:00

Malecón de Zarautz

PROYECCIÓN (Portugués, sub. castellano)

Rita y Sara son dos adolescentes que pasan sus días de verano mandándose mensajes secretos, tocando el órgano del centro cívico y paseando de un lugar a otro. Hasta que un día descubren una exposición sobre los mares del Sur y su vida cambia a un escenario de palmeras, ukeleles y máscaras tribales. Será también el tiempo del amor y de la ensoñación, del color y de la aventura. Función con invitado.



SIGO SIENDO

JAVIER CORCUERA. Peru. 2013. 123 min.
Documental musical.

Domingo 24 de julio · 18:00

Cine Modelo

CONVERSACIÓN con el realizador del documental y PROYECCIÓN de su última película.

Kachkaniraqmi es una expresión quechua que significa “sigo siendo, aún soy”. Esta película es un espectacular recorrido musical por un Perú desconocido y recóndito a través de tres grandes regiones: Ayacucho (la zona andina), la Amazonía (la selva) y la Costa (Lima, la ciudad), en las que se sigue cantando en la lengua autóctona y se conserva una manera única de tocar la guitarra, el violín, el arpa, el cajón y de contar historias que dicen quiénes son. **Función con invitado.**



FOTOGRAMAS DE REPENTE CUANDO YA ESTABA EN LA CAMA

PERE GINARD. Catalunya.

Domingo 24 de julio · 22:00

Malecón de Zarautz

PROYECCIÓN de películas de animación (Castellano)

Fantasmagorías de pasillo, visiones tras la nevera, enamoramientos sin remedio y forzudos de cartón. Una muestra de trabajos de animación espectral y found-footage de Pere Ginard. **Función con invitado.**



GESTIÓN DE ESPACIOS CULTURALES ALTERNATIVOS, INDEPENDIENTES O COMO SE LLAMEN

Lunes 25 de julio · 19:00

Etxezabala

COLOQUIO (Castellano)

En esta sesión invitaremos a distintos gestores y programadores de espacios y proyectos alternativos para que compartan sus experiencias. Contaremos con Fernando Vílchez, realizador y director del festival FILMADRID, e Ibone Arretxe, representante del espacio cultural de Eibar BIHARRIAN.



VIOLA

MATÍAS PIÑEIRO. Argentina. 2012. 65 min.

Lunes 25 de julio · 22:00

Cine Modelo

PROYECCIÓN (Castellano). Presentación del director por videoconferencia desde Argentina.

Cecilia ocupa sus días ensayando la comedia *Noche de Reyes*, de William Shakespeare, mientras Viola deja pasar los suyos arriba de una bicicleta repartiendo películas pirateadas. Entre diferentes teorías del deseo, entre sueños, versos y ficciones en un mundo de mujeres shakesperianas, los misterios no se resuelven, pero el amor circula irrefrenablemente. Premio a la mejor película latinoamericana del año.



MORIARTI PRODUKZIOAK O LA AUTORÍA COLECTIVA

JOSE MARI GOENAGA

Martes 26 de julio · 19:00

Cine Modelo

CONFERENCIA (Euskara)

El cineasta y guionista Jose Mari Goenaga nos contará cómo se trabaja en su productora, *Moriarti Produkzioak*.



LOREAK

JON GARAÑO, JOSE MARI GOENAGA. Euskal Herria. 2014. 99 min.

Martes 26 de julio · 22:00

Malecón de Zarautz

PROYECCIÓN (Euskara). Presentada por Jose Mari Goenaga.

Esta es la historia de tres mujeres, tres vidas alteradas por la mera presencia de unos ramos de flores. Flores que harán brotar en ellas sentimientos que parecían olvidados... Pero al fin y al cabo, no son más que flores. Película nominada a los Goya y seleccionada para los Oscar. **Función con invitado.**



¡COPIA ESTA PELÍCULA! CULTURA LIBRE Y PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL

NATXO RODRIGUEZ, profesor de Bellas Artes de EHU/UPV

Miércoles 27 de julio · 19:00

Etxezabala

CONFERENCIA (Euskara)

En esta charla se hablará sobre qué son el *Copy-left*, *Creative Commons* y sus aportaciones conceptuales, políticas y didácticas.



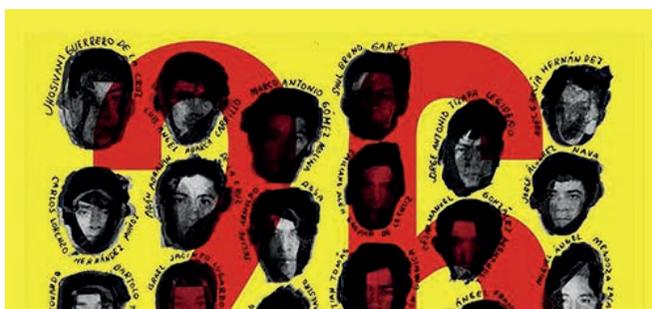
COMO LA PRIMERA VEZ: VIAJE MUSICAL POR LA HISTORIA DEL CINE

Miércoles 27 de julio - 22:00

Malecón de Zarautz

PROYECCIÓN (Euskara).

Joyas olvidadas del cine documental, experimental y de animación: de Charles Chaplin a la animación musical de Jeff Scher. Un programa para ver con toda la familia. **Función con invitado.**



AYOTZINAPA 26

Película colectiva. Mexico. 2016. 100 min.

Jueves 28 de julio - 22:00

Cine Modelo

PROYECCIÓN (Castellano). Ricardo del Conde, uno de los realizadores mexicanos, presentará la película. Co-presentada por Amnistía Internacional.

Ayotzinapa 26 es una película que reúne 26 cortometrajes de cineastas, artistas conceptuales e ilustradores de diversos países como México, Argentina, Francia, Brasil y Bélgica, siendo un llamado de exigencia para encontrar la verdad, lograr justicia por los 43 estudiantes de Ayotzinapa y por las más de 27.000 personas desaparecidas. **Función con invitado.**



JOSÉ LUIS REBORDINOS

Director del Festival Internacional de Cine de Donostia

Sábado 30 de julio - 17:30

Cine Modelo

COLOQUIO (Castellano)

El director del Zinemaldia charlará con nosotros sobre el festival, cómo se elabora la programación, qué retos encuentran cada año, cómo se construyen los públicos de un festival tan amplio y de tanto prestigio internacional.

A continuación, proyección de las prácticas de programación de los alumnos/as de ZINELEKU.



ENTRE LA MÚSICA Y EL DOCUMENTAL

FERMIN MUGURUZA

Domingo 31 de julio - 19:00

Modelo Zinema

COLOQUIO (Euskara)

El músico y productor Fermin Muguruza (Kortatu, Negu Gorriak) lleva trabajando en el género documental desde hace años dirigiendo títulos como *Checkpoint Rock*, *Bass-que Culture* o *No More Tour*. Presentará en ZINELEKU su última película *NOLA?* y hablaremos con él de la relación que existe entre estos dos lenguajes que él trabaja en la actualidad.



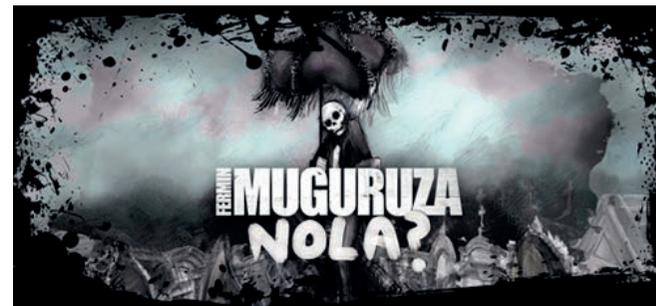
THE FARRA MARCHING BAND

Domingo 31 de julio - 21:00

Plaza Mayor de Zarautz

KALEJIRA

Una *brass band* en miniatura, pero con la potencia y el *groove* de un gran combo. Diversión, baile e interacción con el público... ¡Asegurados!



NOLA? + PROYECCIÓN ESPECIAL DE LOS PARTICIPANTES DE ZINELEKU

FERMIN MUGURUZA. Euskal Herria. 2015. 65 min. Documental musical.

Domingo 31 de julio - 22:00

Malecón de Zarautz

PROYECCIÓN (Inglés con subtítulos en euskara). Presentado por Fermin Muguruzak.

Atraído por su hechizo, Fermin Muguruza visitó Nueva Orleans para grabar su último disco y realizar el documental *NOLA?*, sobre la situación de la ciudad diez años después del Katrina. Todo ello, rodeado por lo mejor de la escena local: desde la histórica Preservation Hall Jazz Band hasta la rapera de bounce Katey Red y otros colaboradores. **Función con invitado.**